

發行人：曾麗玲 (Li-ling Tseng)

主 編：施純宜 (Chun-Yi Shih)

Past Events

- October 1 召開英文作文委員會。
A meeting of the DFLL Composition Committee was held.
- October 7 舉辦 103 年度臺大文學翻譯獎文學講座。
2014 NTU Literary Translation Awards Lecture Series:
Moderator: Prof. Darryl Sterk (石岱崙助理教授)
Speaker: Ms. Anna Holmwood (translator)
Title: Bringing Chinese Martial Arts Battles To Life in English
- October 8 1. 召開系教評會。
A meeting of the DFLL Teachers' Evaluation Committee was held.
2. 召開系課程委員會。
A meeting of the DFLL Curriculum Committee was held.
3. 召開系務會議暨迎新茶會。
A Department Affairs Meeting and a welcoming tea party were held.
4. 召開研究所招生委員會。
A meeting of the M.A. and Ph.D. Program Admission Committee was held.
- October 18 舉辦「跨文化與跨媒材的轉譯研究」工作坊。
“Cross-cultural and Cross-media Translations Workshop” was held.
- October 22 1. 召開系教評會。
A meeting of the DFLL Teachers' Evaluation Committee was held.
2. 召開口訓一委員會。
A meeting of the DFLL Oral Training I Committee was held.
- October 24-25 第五屆歐洲語言在東亞國際研討會——危機、改變與機會：歐洲難題
The Fifth International Symposium on European Languages in East Asia
“Crises, Changes, and Chances: The European Conundrum” organized by the European Languages Division DFLL was held.
- October 26 1. 舉辦 2014 歐洲古典學在台灣工作坊——危機：歐洲古代的經驗教訓。
“European Classical Studies in Taiwan 2014 Workshop: Crisis: Lessons from European Antiquity” was held.
2. 舉辦 2014 德語工作坊——多元一體？全球化世界裡的德語語文傳譯。
“In Vielfalt geeint? Deutsche Sprachmittlung in einer globalisierten

Welt” was held.

3. 舉辦 2014 西班牙語工作坊——功能原則下的西班牙外語實踐教學：從多學科觀點出發。

“Practical Teaching of Spanish as a Foreign Language on Functional Principles: A Multidisciplinary View” was held.

October 29

與英國文化協會舉辦英語 Creative Writing 工作坊。

“English Creative Writing Workshop” was held with the British Council.

Future Events

November 4 (Tue)

舉辦 103 年度臺大文學翻譯獎文學講座。

2014 NTU Literary Translation Awards Lecture Series:

Moderator: Prof. Darryl Sterk (石岱崙助理教授)

Speaker: Ms. Daphne Chang (張思婷小姐), Translator

Title: 「經典的譯與易——經典文學的重譯」(to be delivered in Chinese)

Venue: 外語教學暨資源中心小劇場 (Foreign Language Teaching & Resource Center Theater)

Time: 1:30-3:30 pm, November 4, 2014

November 5 (Wed)

1. Faculty Colloquium:

Moderator: Prof. Michael Keevak (奇邁可教授)

Speaker: Prof. Peter Sabor (McGill University)

Title: Refashioning *The History of England: Jane Austen and 1066 and All That*

Venue: DFLL New Conference Room, Old Main Library

Time: 3:00-5:00 pm, November 5, 2014

2. 舉辦 103 年度臺大文學翻譯獎文學講座。

2014 NTU Literary Translation Awards Lecture Series:

Moderator: Prof. Michelle Wu (吳敏嘉助理教授)

Speakers: Ms. Yung-Shan Tsou (鄒永珊小姐), Writer and Prof. Michelle Wu (吳敏嘉助理教授)

Title: 等候室 *The Waiting Room* 中譯英——作者與譯者的對話 (to be delivered in Chinese)

Venue: 外語教學暨資源中心小劇場 (Foreign Language Teaching & Resource Center Theater)

Time: 3:30-5:30 pm, November 5, 2014

November 17 (Mon)

舉辦系友日。

2014 DFLL Alumni Day will be held.

Venue: DFLL New Conference Room, Old Main Library

Time: 9:30 am, November 17, 2014

November 24 (Mon)

Faculty Colloquium:

Moderator: Prof. Vivienne Westbrook (魏思博副教授)

Speaker: Prof. Jeremy Tambling (Manchester University)

Title: Shakespeare, Walter Benjamin and the Problem of
Historical Time

Venue: DFLL New Conference Room, Old Main Library

Time: 3:30-5:30 pm, November 24, 2014

November 27 (Thu)

1. 舉辦第4屆臺大文學翻譯獎頒獎典禮。

The award ceremony of the Fourth NTU Literary Translation Awards will be held.

2. 舉辦103年度臺大文學翻譯獎文學講座。

2014 NTU Literary Translation Awards Lecture Series:

Speakers: Prof. Darryl Sterk (石岱崙助理教授) and Prof.
Yanwing Leung (梁欣榮副教授)

Title: Spring Stream Bloom Moon Night: Tradition and
Translation

Venue: 集思會議中心亞歷山大廳 (GIS NTU Convention
Center)

Time: 1:30-3:00 pm, November 27, 2014